

第一章 综 述

一、大学生英语学习现状

英语虽然是当代大学生的一门必修课程,但总的来说,当代大学生在英语语言的综合运用方面,还存在以下三个问题。

1. 英语的实际运用能力较弱

虽然当代大学生的英语水平有了很大提高,但仍普遍存在实际运用能力较弱的情况,尤其是在听、说、写、译方面。很多大学生学了很多年英语,却仍然听不懂、说不出英语。大部分学生阅读能力稍强,但听、说、写、译能力明显偏弱,尤其是缺乏相关的英语文化知识。很多大学生在学习过程中,不注重学习方法,死记硬背,一旦长期不接触英语,就会忘得干干净净。

2. 缺乏英语思维方式

语言是社会和文化的产物,是生活在特定社会和文化中的人所持有的思维方式的表现。社会和文化的差异决定了语言形式和思想表达方式的不同。如果我们用中文的思维方式去说英语和写英语文章,肯定会闹出很多笑话,犯下很多错误。而当代大学生在学习英语的过程中,普遍存在的问题就是只注重英语知识的学习和英语技能的培养,而不注重英语思维方式的培养,导致英语学习效果欠佳。

3. 出现语言僵化现象

语言僵化现象指的是外语学习达到一定程度后就处于一种仿佛停滞不前的状态。在非英语专业的大学生中,这种现象尤为突出,并且在听、说、读、写等几种语言能力上均存在不同程度的僵化现象。其中,口语能力僵化最为严重。大多数大学生无法用英语流畅地表达自己的思想,讲英语时结结巴巴、力不从心,表达范围狭窄且方式单一。还有写作能力的僵化,表现为文章主题不突出,内容空洞,篇章结构不合理,逻辑关系不强,语言功底不扎实等。另外两种僵化现象出现在听力和阅读理解方面。听力的僵化表现在大部分学生听不懂语速快的句子,阅读理解的僵化则表现为词汇量不够。

二、大学生英语技能竞赛的目标

通过对各项大学生英语技能竞赛的详细了解 and 大型比赛案例的分析,要求达到以下目标。

- (1) 丰富校园文化生活,为有志学子创造展示自我风采的专业舞台。
- (2) 提高大学生学科竞赛能力。
- (3) 培养大学生的创新精神和实践能力。

- (4) 进一步调动大学生学习的积极性和主动性。
- (5) 培育良好的校风和学风。
- (6) 锻炼教师队伍,提高专业教师对大学生实践活动的指导能力,不断提升教师的教学和科研水平。

三、西昌学院英语技能竞赛一览表

西昌学院英语技能竞赛一览表见表 1-1。

表 1-1 西昌学院英语技能竞赛一览表

竞赛项目	竞赛时间	参赛对象
英语笔译竞赛	每年 9 月下旬	英语专业本科三、四年级学生
英语口译竞赛	每年 9 月中旬	英语专业本科三、四年级学生
英语导游知识竞赛	每年 10 月上旬	英语专业本、专科二、三年级学生， 英语教育专业专科二年级学生
商务英语知识竞赛	每年 10 月下旬	英语专业本、专科二、三年级学生， 英语教育专业专科二年级学生
实用饭店英语知识竞赛	每年 11 月上旬	英语专业本、专科二、三年级学生
创业竞赛	每年 3—5 月	全校学生(毕业年级除外)
“三字一画一话”竞赛	每年 11 月中旬	英语专业本科一、二年级学生， 英语教育专业专科一、二年级学生
英语说课、课堂模拟授课竞赛	每年 12 月中上旬	英语专业本科三年级学生， 英语教育专业专科二年级学生
英语多媒体课件制作竞赛	每年 3 月中上旬	英语专业本科二、三年级学生， 英语教育专业专科二年级学生
英语经典诵读竞赛	每年 12 月中下旬	全校学生(毕业年级除外)
英语写作竞赛	每年 9 月中上旬	英语专业本科二、三年级学生
英语演讲竞赛	每年 5 月上旬	全校学生(毕业年级除外)
英语影视作品配音竞赛	每年 5 月下旬	全校学生(毕业年级除外)
英语歌曲竞赛	每年 5 月中旬	全校学生(毕业年级除外)
英语经典话剧表演竞赛	每年 6 月中旬	全校学生(毕业年级除外)
英语风采竞赛	每年 10 月中旬	英语专业本科全体学生、 英语教育专业专科全体学生
英语辩论竞赛	每年 3 月下旬	英语专业本科全体学生、 英语教育专业专科全体学生
模拟联合国竞赛	每年 4 月中上旬	英语专业本科全体学生、 英语教育专业专科全体学生

第二章 职业技能竞赛

第一节 英语笔译竞赛

一、英语笔译竞赛技能要求

英语笔译能力是学生综合能力中十分重要的技能之一,是国家对英语专业人才的基本要求,也是高端人才外语能力、思辨能力、交际能力、创新能力和国际竞争力的综合体现。英语笔译竞赛旨在激发学生对翻译活动的兴趣,培养其良好的跨文化思维、交际和翻译的能力,促进学生成为掌握双语、双文化并能在两种文化之间自由转换的文化使者和文化桥梁。英语笔译竞赛重点考查学生一般性翻译实践的能力,主要包括是否具备快速阅读中等长度英语文章并用汉语写出概要的能力;是否具备快速阅读中等长度汉语文章并用英语写出概要的能力;是否具备对各种文体英语文章的阅读理解能力。英语笔译竞赛通过基于现代技术创建的赛事平台提高教师教学和学生学习的实效性,推动英语专业学生翻译能力的发展与完善,促进学生对翻译理论与实践活动的关注,满足新时期国家与社会对应用型外语人才培养的需求。

二、大型竞赛案例

“语言桥杯”翻译大赛是西南地区唯一的全国性翻译大赛,由四川外国语大学主办,四川外国语大学翻译学院承办,重庆语言桥翻译有限公司赞助。至今,已成功举办了十二届“语言桥杯”翻译大赛,积累了丰富的经验,树立了良好的形象,吸引了大量优秀翻译人才的积极参与,相关媒体对此也进行了详细报道。每一届“语言桥杯”翻译大赛都在上一届的基础上取得更大的突破性进展,其在影响范围、参赛高校及参赛选手的数量等方面都呈现不断上升的趋势。

例如,第十届“语言桥杯”翻译大赛共收到 143 所高校的 1257 份稿件,其中包括北京大学、复旦大学、中国人民大学、北京师范大学、北京外国语大学、对外经济贸易大学、北京第二外国语学院、北京语言大学、外交学院、南开大学、上海外国语大学、南京大学、武汉大学、中山大学、厦门大学、广东外语外贸大学、暨南大学等,特别值得一提的是,该大赛还收到了数份包括来自加拿大和韩国等国的海外学子及国外汉语爱好者的参赛稿件。这说明了大赛的影响力在不断扩大,质量越办越高。大赛的特邀评委也是英语翻译行业的带头人。四川外国语大学翻译学院聘请重庆高校翻译专家组成评审团队,本着公平、公正原则,采取盲审方式,以忠于原文、语意通顺、文体对等、文笔优美、富有创新性、译文有亮点为评分标准,对参赛稿件进行严格审阅。该大赛受到社会各界的普遍关注,重庆日报、腾讯大渝网、华龙网、四

川外国语大学校电视台等多家媒体对其进行了报道。早在 2007 年,新浪网就对第五届“语言桥杯”翻译大赛进行了相关报道。权威的中国翻译杂志编辑也有意向将该比赛编入《中国翻译年鉴》。

在各大高校、众多教师和重庆语言桥翻译有限公司共同努力下,大赛组委会通过十多年的不懈努力,不断扩大“语言桥杯”翻译大赛的知名度和影响力,不断提高“语言桥杯”翻译大赛的质量和水平。如今,“语言桥杯”翻译大赛已成为国内的一个有特色、高水准的翻译大赛。

第十届、第十一届“语言桥杯”翻译大赛颁奖典礼现场分别如图 2-1、图 2-2 所示。



图 2-1 第十届“语言桥杯”翻译大赛颁奖典礼现场



图 2-2 第十一届“语言桥杯”翻译大赛颁奖典礼现场

三、西昌学院英语笔译竞赛章程

1. 组织机构

西昌学院外国语学院分团委、学生会。

2. 竞赛时间

每年9月下旬(具体时间待定)。

3. 竞赛地点

外文楼。

4. 参赛对象

外国语学院英语专业本科三、四年级学生。

5. 参赛方式

参赛学生信息由各班学习委员统一报送外国语学院分团委办公室。

6. 竞赛方式

现场笔译。

7. 竞赛规则

参赛者在规定时间内完成两篇翻译(英译汉和汉译英各一篇)后,以纸质形式交回译文答卷。题目范围:社科类或普通科技类,侧重体现参赛者的外语翻译综合水平。参赛者必须独立完成笔译,严禁抄袭,一经发现,即取消参赛资格。竞赛不允许携带参考书籍和电子设备,不允许使用网络。

8. 评分细则

(1) 评委组成。

评委由外国语学院英语专业教师组成,不少于5人。比赛前召开评委会,讨论并贯彻评分标准,以保证比赛的规范性、公平性与公正性。每位评委须审阅所有参赛作品。

(2) 评分方式。

人工评阅。竞赛结束后3天宣布竞赛结果。

(3) 评分参考标准(总分100分)。

评分参考标准见表2-1。

表 2-1 西昌学院英语笔译竞赛评分参考标准

等级 项目	优秀 (90~100分)	良好 (80~89分)	中等 (70~79分)	及格 (60~69分)	不及格 (<60分)
忠实(60%)	原文的信息全部传达,语气和文体风格与原文一致	除个别次要信息有疏漏外,原文的重要信息全部传达,语气和文体风格与原文一致	有少量理解错误或有个别漏译,但主要精神与原文一致	有个别重大错误或遗漏。部分信息含混,但总体上基本达意	误译、漏译较多,不能传达原文主要精神

续表					
等级 项目	优秀 (90~100 分)	良好 (80~89 分)	中等 (70~79 分)	及格 (60~69 分)	不及格 (<60 分)
通顺(40%)	句式处理恰当, 选词妥帖, 语言流畅	语言基本合乎规范。行文比较流畅	有个别句子结构错误和词不达意现象。行文不够流畅	有逐字硬翻、不符合中文或英文表达习惯的现象。句子不连贯, 比较费解	有大量句法与用词错误。三分之一以上的句子生搬硬套、不知所云

9. 奖项设置

一等奖 1 名; 二等奖 2 名; 三等奖 3 名; 优秀奖 4 名。

第二节 英语口语译竞赛

一、英语口语译竞赛技能要求

口译是英语应用领域最具挑战性的技能之一。口译者需要具有良好的职业素养和宽广的知识面,但最重要的是必须具备扎实的专业知识和技能。语言是一门技能,一旦疏懒就会退步、荒废,因此口译者需要经常进行理论学习和实际操练。另外,口译工作的对象有着不同的文化背景和专业背景,他们在交际过程中会有意无意地将各自所熟悉的专业知识表露出来,这是无法回避的事实。因此,口译者平时应多积累自己经常接触的领域中常用的学科术语,并有针对性地进行训练,寻找自己熟练的速记形式,熟悉常用的中英文表达等。在翻译过程中,口译者必须独立处理随时可能碰到的问题,有的与语言知识有关,有的与文化传统有关,还有的与社会背景知识有关。口译者不可能查询工具书或有关参考资料,也不可能频繁要求说话者重复或解释。口译者不可信口开河,因为译语不可随意收回,有时甚至都没有补救的机会。另外,口译者在翻译过程中经常要兼顾说话者的面部表情、手势和情绪变化等,克服说话者的方言和语速差异,还要有很好的记忆力和表达能力,口译者须调动身体的各种感官和技能。从某种程度上说,口译是一种高强度的体力劳动。因此,口译者应不断积累知识,培养随时收集新词汇的习惯。台上一分钟,台下十年功,对于口译这个技能尤其如此。

口译竞赛则对选手提出了极高的要求,不仅要求选手表现出英语应用能力,还要求他们具备一定的口译技巧和应变能力,因此口译大赛具有很强的学术性、观赏性和挑战性。

二、大型竞赛案例

为促进翻译学科建设和语言服务行业的繁荣与发展,由中国翻译协会、中国对外翻译出版有限公司联合主办,中译语通科技(北京)有限公司承办的全国口译大赛(英语)是展现全国在校大学生英语口语译应用能力的赛事活动。该大赛是面向全国高校举办的口译大赛,将为满足我国日益扩大的对外交流需求、培养高素质语言服务人才、发展翻译行业提供坚实的

人才储备。大赛不仅为参赛学生提供英语口语学习与交流的途径,提升其英语口语实战应用能力和跨文化交际素养,增强当代大学生职场竞争力,拓宽就业渠道,推动建立中国大学生人才发展的开放、平等、拼搏、交流的竞赛平台,使不久后踏入社会大学生成为口译者队伍的中坚力量,还为选手在参赛过程中带来无穷乐趣。

具备一定英语口语能力和专业修养的全国高等院校在校学生都可参加全国口译大赛(英语)。比赛形式采取初赛、复赛、大区赛、全国总决赛四级赛制:初赛由各地院校自行组织,各校选拔 1~3 名选手参加所在省(自治区、直辖市)举行的复赛,复赛选拔前 6 名选手参加所在大区决赛,各大区按参赛选手名额比例和获奖名次推荐选手,参加全国总决赛预选赛(预选赛为全国总决赛的一部分),获得预选赛前 12 名的选手进入总决赛。复赛、大区赛和全国总决赛由大赛组委会统一组织。大赛总决赛将产生冠军、亚军、季军及特别奖(最具风采、最佳人气等奖项)若干名,其他选手及预选赛未进入总决赛的选手均获得优秀奖。大赛组委会将向获奖选手颁发荣誉证书及奖杯。组委会还将为获奖选手推荐国内行业机构实习机会、国家机关及企事业单位就业机会和赴海外进修留学机会。复赛及大区赛将产生一、二、三等奖及优秀奖若干名,大赛组委会将向获奖选手颁发获奖证书。组委会将酌情设置最佳承办单位组织奖和优秀指导教师奖。

2014 年 6 月中译杯第三届全国口译大赛(英语)同传邀请赛和交传总决赛在北京第二外国语学院圆满落幕。包括香港、澳门、台湾在内的 27 个省市或地区的数百所高校的数千名在校生参与其中,最终共吸引到上百万互联网投票及话题互动。在北京第二外国语学院举行的总决赛中,来自大陆及香港、澳门、台湾的 42 名同传邀请赛选手和 25 名交传总决赛选手展开了一天半高水平的专业对决,近千名观众观摩了此次比赛,赛事受到社会高度关注,媒体争相报道本次赛事,在业界产生了极大影响。本届大赛总决赛由中国翻译协会、中国对外翻译出版有限公司、中译语通科技(北京)有限公司和北京第二外国语学院联合主办。在保证专业性、权威性、公平性原则的基础上,大赛充分融入当前热门赛事的形式,使整个比赛更加引人入胜。同传邀请赛模拟会议现场实况,选手根据试题进行同声传译;交传总决赛分为中译英、英译中和现场互译三个环节,选手根据视频、中外嘉宾对话等环节来进行答题。赛题内容包括时下热点的经济、科技、文化等多个领域,结合紧凑的赛制,全面考查了选手作为口译者的综合素质。值得一提的是,在现场互译环节,中外嘉宾对话妙语连珠,不仅带动进入“终极 PK”的选手给大家带来高专业度的展示,还让现场气氛屡屡掀起高潮。中译杯第三届全国口译大赛(英语)总决赛现场见图 2-3。

三、西昌学院英语口语竞赛章程

1. 组织机构

西昌学院外国语学院分团委、学生会。

2. 竞赛时间

每年 9 月中旬(具体时间待定)。



图 2-3 中译杯第三届全国口译大赛(英语)总决赛现场

3. 竞赛地点

外文楼。

4. 参赛对象

外国语学院英语专业本科三、四年级学生。

5. 参赛方式

参赛学生信息由各班学习委员统一报送外国语学院分团委办公室。

6. 竞赛方式

现场口译。

7. 竞赛规则

比赛共分四轮,第一轮不计分,余下三轮总分为 300 分,算分方式为去掉两个最分求平

均分。赛制采取积分末位淘汰制,除第一轮不淘汰选手以外,其余每轮排名最末四位的选手将被淘汰,即每轮比赛人数依次为十四、十四、十、六。

(1) 第一轮——中英绕口令(每人限时 30 秒)。

选手抽题或按编号表演绕口令。

(2) 第二轮——英汉交传(每人限时 2 分钟)。

选手抽题或按编号听现场人员朗读相应英文材料,可做简单速记并在规定时间内报出相应中文译文。

(3) 第三轮——汉英交传(每人限时 2 分钟)。

选手抽题或按编号听现场人员朗读相应中文材料,可做简单速记并在规定时间内报出相应英文译文。

(4) 第四轮——现场对话交传(每组限时 20 分钟)。

选手按序分为两组,每组四人。对话对象为两名中文嘉宾、两名英文嘉宾。如第一组为甲、乙、丙、丁,甲、乙为两名中文嘉宾翻译,丙、丁为两名英文嘉宾翻译,此轮谈话持续 10 分钟左右。中英译员对调,如此循环一次。即第一组谈话持续 20 分钟。余下三组谈话以此类推。

8. 评分细则

(1) 评委组成。

评委由外国语学院英语专业教师组成,不少于 5 人。比赛前召开评委会,讨论并贯彻评分标准,以保证比赛的规范性、公平性与公正性。

(2) 评分方式。

现场打分。竞赛结束后马上宣布竞赛结果。

(3) 评分参考标准(总分 100 分)。

评分参考标准见表 2-2。

表 2-2 西昌学院英语口译竞赛评分参考标准

等级 项目	90 分及 90 分以上	80~89 分	70~79 分	60~69 分	59 分及 59 分以下
信息 传达 (50%)	完整传达源语的信息,语气和风格与源语一致,逻辑清晰,术语、数字准确	除了个别次要信息有遗漏外,源语的全部重要信息都得到传达。语气和风格与源语基本一致,逻辑清晰,术语、数字准确	有少量漏译但无严重错译,准确度一般,但能够基本传达源语信息	有个别重大漏译或错译现象。部分信息含混,但总体上基本可以达意	漏译、错译非常严重。目标语译文不能达意,曲解或歪曲原文要点和精神
技巧 运用 (30%)	目标语表达流畅,能够综合运用口译技巧,选词贴切,表达符合目标语习惯,语法无误	目标语表达流畅,能够使用口译技巧,语言规范,基本无语法错误	较少使用灵活口译技巧,目标语表达比较死板。有不流畅或不地道的情况	几乎没有灵活运用口译技巧,译文僵硬,不符合目标语表达习惯	大量语法和用词错误。句子生搬硬套,表达十分不地道

续表

等级 项目	90 分及 90 分以上	80~89 分	70~79 分	60~69 分	59 分及 59 分以下
职业素养 (20%)	状态稳健,充分展示职业口译工作者的心理素质和整体风貌,非言语交流能力强	状态大方得体,心理素质比较稳定,具备从事职业口译工作的潜力	不怯场,能够较好地完成比赛,能积极主动地进行非言语交流	能够完成比赛,没有重大的临场失误,有一定的非言语交流	心理素质差,表现紧张怯场,基本上没有目光交流和身体语言

9. 奖项设置

一等奖 1 名;二等奖 2 名;三等奖 3 名;优秀奖 4 名。

第三节 英语导游知识竞赛

一、英语导游知识竞赛技能要求

我国旅游业乃至世界旅游业发展迅速,在与国际交流日益密切的今天,旅游业更多地需要涉外人才。英语作为世界第一通用语言对英语导游来说十分重要。英语是英语导游进行文化传播的语言工具,这对我国的英语导游提出了更高的要求。因此,具备扎实的英语功底、广泛的词汇量和娴熟的英语口语表达能力是每一个英语导游必备的基本素质。

作为一名英语导游,首先要能把所有旅游景点都用英语流利地介绍出来,并且能用英语回答游客提出的各种问题,不管是在行程中还是就餐休息、停车购物的过程中,都要能与游客进行交流,做到把游客当作朋友一样去对待,在整个行程中带着游客愉快地游玩。除此之外,方言交流也非常重要。英语不仅是世界上用途最广、词汇量最大的语言,还是发展变化最快的语言。在当今的英语国家,特别是美国,口语中俚语、俗语的使用变得越来越普遍。这些发展变化极快的俚语、俗语在美国人的平均词汇量中占到了 10% 以上。即使是保守的英国人,尤其是年轻的一代,现在也使用不少俚语。作为文化型英语导游,经常直接同各种身份的外国游客接触,相互交谈的内容几乎无所不有,因此,了解不同的亚文化,掌握一些俚语以扩大自己的词汇量和表达能力也是英语导游必备的素质之一。英语导游除了具备英语水平之外,还需要具备一般导游都具有的素质,比如,了解各个国家的历史、地理、宗教、风俗习惯、禁忌、礼仪、饮食等,了解国内旅游景点所在地的民族风俗习惯、交通路线、过关卡需要的手续及国家的一些相关政策等。

二、大型竞赛案例

为了激励导游提高技能水平、文化底蕴和综合素质,同时提升导游形象、交流导游经验,增强导游作为文化交流使者的作用,中华人民共和国国家旅游局(以下简称国家旅游局)、中国共产主义青年团(以下简称共青团中央)、中华全国妇女联合会(以下简称全国妇联)联合主办全国导游大赛。大赛分初赛、复赛、决赛三个阶段。初赛、复赛由省级旅游局组织实施,

比赛项目、内容和形式参照决赛确定。决赛由国家旅游局组织实施。决赛分中文(普通话)和外语两个项目组进行。两个项目组知识问答题库内容相同,题库和比赛答题均使用中文,风采展示和导游讲解均用比赛语种。外语项目组决赛限在英语、法语、德语、俄语、韩语、日语六个语种中选择参加,决赛时全国少于5名选手报名的,该比赛语种取消。决赛项目分为风采展示、导游讲解、知识问答、情景再现、才艺展示五个。全国导游大赛决赛奖项设有:一等奖6名(中外文各3名)。共青团中央授予35岁以下选手“青年岗位能手”称号,全国妇联授予女选手“全国巾帼建功标兵”称号。二等奖10名(中外文各5名)。共青团中央对部分35岁以下选手授予“青年岗位能手”称号,全国妇联授予女选手“全国巾帼建功标兵”称号。三等奖20名(中外文各10名)。全国妇联授予部分女选手“全国巾帼建功标兵”称号。单项奖5名:最佳风采奖、最佳中文讲解奖、最佳外文讲解奖、最佳素质奖、最佳才艺奖各1名。优秀奖:进入决赛的其他选手。组织奖若干,颁发给组织工作突出,初赛、复赛内容丰富、宣传广泛、影响大、效果好、无重大投诉的省级旅游局(委)。突出贡献奖3个,奖励有特殊贡献的决赛承办单位。对决赛获奖选手颁发证书、奖品,对组织奖和突出贡献奖获得者颁发证书和奖牌。

2012年12月28日,第二届全国导游大赛决赛在珠海海泉湾圆满闭幕,国家旅游局副局长杜江出席了闭幕式并为获奖选手颁奖。此次大赛由国家旅游局、共青团中央、全国妇联主办,来自全国各地的101名选手代表各省(自治区、直辖市)在为期三天的比赛中激烈角逐。最终,6名分别来自上海、广东、安徽、浙江、江苏和北京的选手斩获一等奖,10名选手获得二等奖,另有20名选手获得三等奖。此外,大赛还评出了包括最佳风采奖、最佳讲解奖在内的五个单项奖及优秀组织奖。

第二届全国导游大赛决赛获奖选手合影如图2-4所示。



图 2-4 第二届全国导游大赛决赛获奖选手合影

三、西昌学院英语导游知识竞赛章程

1. 组织机构

西昌学院外国语学院分团委、学生会。

2. 竞赛时间

每年 10 月上旬(具体时间待定)。

3. 竞赛地点

外文楼。

4. 参赛对象

英语专业本、专科二、三年级学生,英语教育专业专科二年级学生。

5. 参赛方式

参赛学生信息由各班学习委员统一报送外国语学院分团委办公室。

6. 竞赛方式

竞赛分导游讲解、即兴演讲、现场知识问答和才艺展示四个部分。满分 100 分,具体分值分配如下。

- (1) 导游讲解(英语作答,65 分)。
- (2) 即兴演讲(英语作答,10 分)。
- (3) 现场知识问答(英语作答,10 分)。
- (4) 才艺展示(15 分)。

7. 竞赛规则

- (1) 导游讲解。

① 讲解内容为省内各类景区或国家级风景名胜区、森林公园、地质公园、主题公园、文化主题、风俗民情、都市观光、工农业旅游、红色旅游等旅游项目。讲解时间不得超过 5 分钟,也不得低于 4 分 30 秒。正式比赛时,选手讲解至 5 分钟时即宣布停止,不得再继续讲解。

② 景点讲解需配用演示文稿(限 Microsoft Office PowerPoint 2003 及以下版本制作),请在比赛检录时交给现场工作人员,现场讲解时演示文稿可设定为自动播放或由工作人员手动播放。参赛选手自备演示文稿不得添加任何提示性文字和背景音乐,资料需做好备份,并且便于普通电脑系统识别。

- (2) 即兴演讲。

即兴演讲安排在导游讲解结束后,由选手现场抽签决定即兴演讲主题,无准备时间。即兴演讲时间为 2 分钟,不足 1 分钟扣 2 分,1 分钟时计时器提示,2 分钟时终止演讲。即兴演讲主题题库在外国语学院网站公布。

- (3) 现场知识问答。

现场知识问答安排在即兴演讲结束后,题型为判断题 2 题、单项选择题 2 题、多项选择题 1 题,共 10 分,选手回答问题时间不超过 3 分钟。提问环节设题库,题库在外国语学院网站公布。

- (4) 才艺展示。

才艺展示规定时间为 3 分钟,要求不少于 2 分 30 秒。形式:歌曲演唱、舞蹈表演、诗歌朗诵、幽默故事、曲艺小品等(任选其一)。才艺展示必须是参赛选手单独表演。才艺展示配备手持麦克风、音响设备等基本设施,在导游工作中不便于携带的乐器或道具不得使用。选

手自备音乐,比赛检录时交给现场工作人员提前做播放准备,才艺展示配音限 MP3 格式。资料需做好备份,并且便于普通电脑系统识别。

8. 评分细则

(1) 评委组成。

评委由外国语学院英语专业教师组成,不少于 5 人。比赛前召开评委会,讨论并贯彻评分标准,以保证比赛的规范性、公平性与公正性。

(2) 评分方式。

现场打分。每位选手的最后比赛成绩为上述导游讲解、即兴演讲、现场知识问答、才艺展示四部分之和。

(3) 评分参考标准(总分 100 分)。

评分参考标准见表 2-3~表 2-5。

表 2-3 导游讲解评分标准

评分项目	评分子项目		评分要求	分值/分	得分/分	小计/分	导游讲解内容
形象气质 (5 分)	仪容、仪表		仪容、仪态、着装符合行业标准	2			
			言谈、举止得体、大方	2			
	气质		体现当代导游人员的风采	1			
导游讲解 (60 分)	讲解技能		讲解声情并茂,通俗易懂,富有感染力、亲和力,符合导游讲解规范	10			
	语言语调		普通话标准(英语语音标准),语调自然,音量和语速适中	5			
			节奏合理,肢体语言得体	5			
	语言表达	准确	语音、语调、语法、用词正确,表达得体	4			
		流畅	句子完整、连贯,声调有起伏,语言有美感	3			
		生动	具有趣味性、幽默感,感染力强	3			
	讲解内容	健康、正确、完整	讲解内容健康、正确、完整	5			
		切题、重点突出	导游讲解内容符合景区(点)实际情况,突出景区(点)的主要特征	3			
		与时俱进	讲解主题与时俱进	2			
		详略得当、逻辑性强	讲解内容安排详略得当,有较强的逻辑性	5			
结构合理、层次分明		讲解内容结构合理,讲解层次分明	5				
	文化内涵		有较为深厚的文化内涵	10			
备注	讲解时间不足 4 分 30 秒总分扣 5 分;时间超过 5 分钟即宣布停止,不再继续讲解						
总计得分/分							

表 2-4 即兴演讲评分表

评分项目	评分要求	得分/分
演讲内容(4 分)	(1) 理解题意,中心明确; (2) 构思严谨,层次分明; (3) 论点突出,论据切题; (4) 独到创新,引人入胜; (5) 用词精练,语句绝妙	
表达技巧(3 分)	(1) 表达流畅,口齿清晰; (2) 反应敏捷,思维连贯; (3) 精神饱满,自然得体; (4) 肢体语言使用得当	
语音语调(3 分)	普通话标准(英语语音标准),语调富有变化,语速与音量控制合理,节奏合理	
备注	即兴演讲时间为 2 分钟,不足 1 分钟扣 2 分;1 分钟时计时器提醒,2 分钟时即宣布停止,不再继续演讲	
总计得分/分		

表 2-5 才艺展示评分标准

评分项目	评分要求	分值/分	得分/分	总计得分/分
仪容、仪表	妆容适宜,衣着得体,符合节目主题要求	5		
现场表现	主题健康、积极向上,内容完整	3		
	表现流畅自然、有感染力、贴近导游工作	2		
专业素养	熟练、无差错、连贯性强	3		
	选手表演专业性强、表演效果优良	2		

现场知识问答评分标准略。

9. 奖项设置

一等奖 1 名;二等奖 2 名;三等奖 3 名;优秀奖 5 名。

第四节 商务英语知识竞赛

一、商务英语知识竞赛技能要求

英语作为一种国际语言越来越深刻地影响着世界,可以说它已经渗透到社会的各个方面,尤其是学校和职场。国际化贸易的频繁更加凸显了英语的重要性,对学生掌握和运用英语尤其是商务英语的要求也越来越高。它将帮助学生从无数的竞争者中脱颖而出,成为求职场上的佼佼者。举办商务英语知识竞赛,旨在挑战自我,超越自我。希望学生在备战过级

考试的同时,能注重口语及应用英语能力的提升。同时可以丰富学生的课余生活,提高学生的英语口语表达能力,搭建一个激励英语学习、培养思辨能力、展现综合风采的舞台,进一步营造浓厚的英语学习氛围,有力地配合专业学习,增强学生掌握、运用所学知识的能力。

在国际化大趋势下,英语学习风起云涌的今天,国内人才市场对商务英语人才的需求也愈来愈大。学生需要掌握对英语语言的应用能力,证明其有能力承担相关的工作。商务英语作为一种特定的教程,强调的不仅仅是语言的水平,更是一种实际综合素质的提高。它会帮助学生学会利用英语语言达到更高的职业目标。例如,西方的管理理念、工作心理、如何与外国人打交道等,在实际的工作中给学生带来帮助。当今的商务活动强调实际的沟通能力,能否用最准确、清晰的商务语言来与老板和客户进行沟通、交流,在很大程度上决定一个人能否成功。商务英语应当是在深厚的英语基础上,再强调商务。戴尔把中国人的英语学习阶段分为背诵阶段和习惯阶段,目前绝大多数学习者处在背诵阶段,还没有达到习惯阶段,无法实现“习惯性而非背诵性地运用英语进行交流”。这里所说的“习惯”,并不是指掌握了多少词汇量,而是指能否做到脱口而出。在具备了这样的“习惯”以后,就可以通过商务英语的学习,掌握专业的商务语言来进行商务工作了。

通过举办商务英语知识竞赛以丰富学生的课余生活,提高学生英语学习的热情,增强学生的英语自主学习能力,为所有爱好英语的学生提供一个展现自我的平台,使学生清醒地认识现阶段自身的英语学习状况,发现不足,总结经验,增强英语学习的信心。通过学习和交流,营造良好的英语学习氛围,激发学生的英语学习热情,增强学生学习英语的兴趣和提高其英语交流的能力,使其学会一些实用性的职场英语,为课余生活增添一份乐趣,更重要的是为提高商务英语口语及写作水平提供帮助。

二、大型竞赛案例

黑龙江省商务英语学会自2008年至今,已经在全省范围内成功地举办了六届商务英语技能系列大赛。赛事进一步提高商务英语专业教学的有效性,推动了商务英语教学资源的整合,激发了商务英语专业学生的学习热情,丰富了他们的第二课堂和实习实践活动,得到省内高校的一致好评。大赛旨在创建以赛促教、以赛促学的专业实践教学机制,倡导研究性学习,培养学生的探究意识和创新精神,提高学生的语言技能、实践技能、学术素养与创新思维能力,重点培养学生基于体裁的商务英语话语能力,促进校际联合与校企联合的协同教育创新模式,推动商务英语专业建设的全面发展。大赛通过基于现代技术创建的赛事平台提高教学与学习的有效性,推动商务英语专业实践教学环节的发展与完善,促进研究性学习,满足新时期国家与社会对应用型外语人才培养的需求。

大赛设立本科专业组、本科非专业组、高职高专专业组、高职高专非专业组、研究生专业组和研究生非专业组6个组别,分为商务英语语言技能系列大赛、商务英语实践技能系列大赛和商务英语学术能力系列大赛3大系列,包括词汇语法、阅读、听力、写作、翻译(语言技能系列)、演讲、概要写作、朗读、影视配音、英文短剧、跨文化商务交际案例分析、战略管理案例分析、市场营销案例分析、国际商务案例分析、案例摘要、商务计划、营销计划、市场调查、翻译(实践技能系列)、高级写作、研究报告、文献综述和读书报告等23项赛事。

2011年5月,第三届黑龙江省“百威英博杯”商务英语技能系列大赛盛大开幕,6月11日,决赛在黑龙江大学举行。共有来自全省18所高校的1400多名学生、49支团队参赛,从报名、初赛、复赛到决赛,历时40多天,共有76名选手,25支团队脱颖而出,载誉而归。本次大赛的宗旨在于:第一,省商务英语技能系列大赛从全方位、多角度考查参赛者的商务英语综合能力,不仅仅激发师生“教”与“学”的兴趣,更加对学生实践能力的检验,为全省学生参加国际、国内大型比赛积累实战经验;第二,通过举办这种大型比赛,从某种角度对全省各高校的商务英语水平进行摸底和调研,可以从中反思商务英语培养方案中的优势和不足,重新确立商务英语教学的侧重点和立足点,提高人才培养质量;第三,本次竞赛的成功举办,具有广泛的覆盖面和辐射作用,初步形成可行的、规范的竞赛组织模式,为今后开展其他类型的大学生学科竞赛提供可借鉴的范例。除此之外,更重要的是,本次大赛的举办是建立新型人才观的重要环节,在多元质量观和个性化教育理念指导下,从基础层面(商务理论)、操作层面(实践技能)、制度层面(赛制安排)等全方位地体现创新创业教育思想,将素质教育深化和具体化。以大型学术竞赛为引领、以各专业竞赛为依托的学生课外学术科研活动体系,在开拓学生视野、培养学生的创新思维 and 创新能力等方面发挥着重要作用,是高校整个育人工作体系中不可或缺的重要组成部分。学生们可以借助课外学术科研竞赛的平台迅速成长,不断提高自己的学术水平和科研能力,使自身不仅仅具有较高的政治素养、扎实的专业技能、较强的团队合作意识和人际交往能力,更具有强烈的创新意识、敏锐的发展眼光和突出的开拓能力,成为各个领域的领军人物。

第三届黑龙江省“百威英博杯”商务英语技能系列大赛比赛现场、嘉宾与获奖选手合影分别如图2-5、图2-6所示。

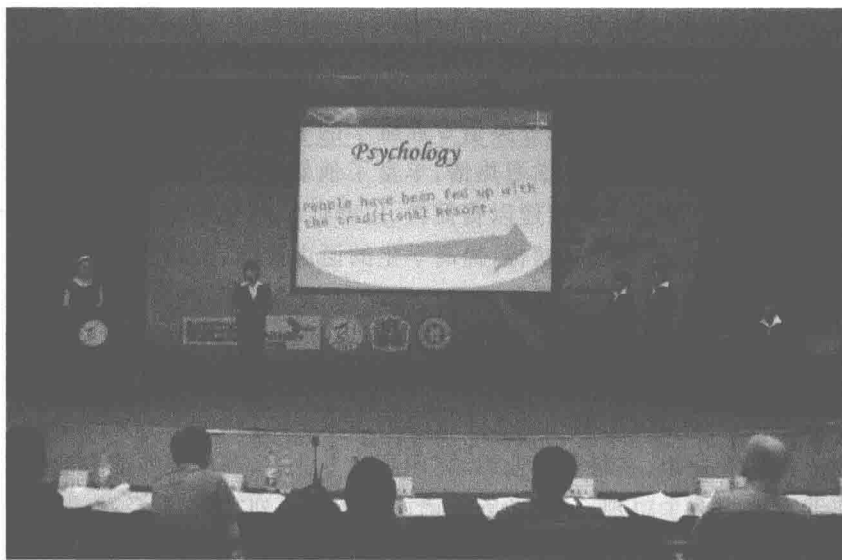


图 2-5 第三届黑龙江省“百威英博杯”商务英语技能系列大赛比赛现场



图 2-6 第三届黑龙江省“百威英博杯”商务英语技能系列大赛嘉宾与获奖选手合影

三、西昌学院商务英语知识竞赛章程

1. 组织机构

西昌学院外国语学院分团委、学生会。

2. 竞赛时间

每年 10 月下旬(具体时间待定)。

3. 竞赛地点

外文楼。

4. 参赛对象

英语专业本、专科二、三年级学生,英语教育专业专科二年级学生。

5. 参赛方式

参赛学生信息由各班学习委员统一报送外国语学院分团委办公室。

6. 竞赛方式

现场笔试与口试。

7. 竞赛规则

(1) 初赛流程。

初赛为口试。试题满分为 50 分,考查自我介绍(1 分钟)、朗读短文、绕口令(发音、节奏、升降调、流畅性)三大部分,五个小评分点,每个评分点为 10 分。考试时间为每人 3 分钟。初赛结束之后,按成绩高低评出前 30 名选手进行复赛。